

« zurück blättern vor »

FLIGELADIUTANT subst. m., ab 1803; auch *fligeladjutant*, *fligeladjutant*, *flügel-adjutant*; ‘Offizier, der für besondere persönliche Aufgaben einem Fürsten oder einem höheren Offizier diente’ – ‘przyboczny adiutant przy osobie panującego lub wyższego rangą wojskowego’: 1803 KLit 48 4, Nowo J. I. *Mość przypatrywał się manewrom (...), żołnierzom po rublu dać kazał, Szefowi zaś Fligel Adjutantowi (...) pierścienie bryllantowe.* o 1805 GKr 268, Nowo *Flügel-adjutanci królewscy: Hrabia Donhoff major, major Jugow, major Bronikowski i major Görtz.* o [LBel.] 1830 GWar 76, Nowo N. *Pan ozdobić raczył (...) tymże orderem 2giej klasy: Fligel-Adjutanta J. C. Mości.* o [arch.] 1920 Was.S.Przyp. 131, DOR *Pewnego dnia przyzwawszy król gen. Komarzewskiego, swego fligeladiutanta, polecił mu najsekretniej, aby imieniem królewskim przesać rozkaz szóstemu regimentowi szefostwa Niesiołowskiego.* – SW, DOR (przestarz.). o **Var:** *fligeladjutant* subst. m., 1803 KLit 49 1, Nowo o [arch.] 1920 Was.S.Przyp. 131, DOR – nur DOR (przestarz.); *fligeladjutant* subst. m., [hapax] 1825 KWar 403, Nowo – nur SW; *flügel-adjutant* subst. m., 1805 GKr 268, Nowo o [LBel.] 1830 GWar 191, Nowo. o **Etym:** nhd. *Flügeladjutant* subst. m., ‘Adjutant eines Fürsten mit niederem Rang’, BRO. ♦ Der Beleg von 1920 stammt aus einem historischen Werk über die Zeit Stanisław Augusts, vgl. GLOGER II, 158 (*fligel-adjutant* in der Zeit zwischen 1763 und 1830). Die Entlehnung kann dementsprechend in die 1. Hälfte des 18.Jhs. datiert werden und gehört zur Militärterminologie der Wettinerzeit. In dieser Zeit wäre die Entlehnung aus russ. *fligel'-ad''jutant* (VASMER EW: Anfang des 18. Jhs.) unwahrscheinlich.

« zurück blättern vor »